



L'ILLA DEL TRESOR

PERSONATGES

1. Jim Hawkins:
2. Doctor Livesey:
3. Capità John Smollett:
4. Governador Trelawney:
5. Joyce:
6. Hunter:
7. Tom:
8. Gray:
9. Robert:
- 10.Senyora Hawkins:
- 11.Senyor Hawkins:
- 12.Billy Bones:
- 13.Pew:
- 14.Gos Negre:
- 15.Flint (vilatà 4):
- 16.Ben Gunn:
- 17.John Silver:
- 18.Israel Hands:
- 19.Morgan:
- 20.Dick:
- 21.Merry:
- 22.Jake:
- 23.Vilatà 1:
- 24.Vilatà 2:
- 25.Vilatà 3:

ESCENA 1^a

(L'escenari representa l'hostal "L'almirall Benbow". Unes taules amb gent sopant, en Jim fregant el terra, i els pares entrant i sortint amb menjar.)

Vilatà 1: Hostaler! No tindries pas una mica de pa?

Senyor Hawkins: Sí senyor, ara mateix li porto. Voldríeu alguna cosa més?

Vilatà 2: No, per ara no. Que no falti el rom, això per descomptat.

Vilatà 3: Això, això, que no falti... Sense ell estaríem perduts!!

(L'hostaler marxa. Entra la mare amb una sopera cap a una altra taula.)

Senyora Hawkins: Aquí té la sopa, ben calenteta. Amb aquest fred que fa, sempre va molt bé.

Vilatà 4: I tant, senyora. A més d'escalfar, segur que alimenta d'allò més bé.

Senyora Hawkins *(quan ha acabat de servir):* Jim! Encara no has acabat de fregar? Ja fa mitja hora que t'hi has posat!

Jim: Ja estic, mama! Què més vols que faci?

Senyora Hawkins: Ves a la cuina, a veure si ton pare necessita ajuda.

(En Jim se'n va i la mare darrere. Entra en Billy Bones, i tothom se'l queda mirant.)

Billy Bones: Algun problema? Tinc monos a la cara? Hostaler!

Senyor Hawkins: Què mana? Oh! Un nou client! Benvingut! Què voldria?

Billy Bones: Vull una habitació. Amb vistes al mar. En té alguna lliure?

Senyor Hawkins: Sí, justament la n^o7 està lliure i té unes vistes esplèndides sobre la badia. Quantes nits s'hi quedarà?

Billy Bones: No ho sé. Aquí tens unes monedes. Quan s'acabin, m'ho dieu i us en donaré més.

Senyor Hawkins: Oooooh! *(mirant-se les monedes)* Cap problema, senyor... senyor...

Billy Bones: Digueu-me simplement capità. I ara vull sopar.

Senyor Hawkins: I tant, capità. Pot seure en aquella taula. Jim! Jim!

(Entra en Jim. La mare surt a continuació.)

Senyor Hawkins: Porta el bagul del capità a la número 7.

Jim: Sí, pare.

(En Jim s'emporta el bagul arrossegant-lo com pot i entra el doctor Livesey)

Doctor Livesey: Bona nit a tothom!

Senyora Hawkins: Doctor Livesey! Quant de temps que no venia per aquí!

Doctor Livesey: Molts dies, molts... Estava fent una visita per aquestes contrades i m'he dit que on podia sopar millor que a "l'Almirall Benbow"?

Senyora Hawkins: Oh, quins compliments... Com està la seva senyora?

Doctor Livesey: Bé, molt bé. Els envia records.

Senyor Hawkins: Un dia haurien de venir a menjar plegats.

Billy Bones: Què és tanta xerrameca!!! Vull sopar! M'estic morint de gana! Quina mena de servei tenen aquí? A veure si es mouen una mica!

Senyora Hawkins: Perdoni senyor. Ara mateix li portem el sopar.

(La mare se'n va depressa. El doctor es mira en Billy Bones.)

Doctor Livesey: No li han ensenyat educació a vostè?

Billy Bones: I a vostè no li han ensenyat a no ficar-se en els assumptes dels altres?

Senyor Hawkins: Si us plau, senyors... No passa res. Tinguem la festa en pau. Doctor, segui aquí que de seguida li portem el menjar.

Billy Bones: Espero que me'l portin a mi primer. Només faltaria...

(El pare marxa i entra en Jim.)

Billy Bones: Tu, noiet! Vine aquí.

Jim: Sí senyor?

Billy Bones: Suposo que no se t'haurà ocorregut obrir el bagul, veritat?

Jim: No senyor. A més, està tancat amb clau, senyor.

Billy Bones: Molt ben vist. I la clau la porto sempre penjada del coll, veus? Escolta. Veig que ets un noi espavilat. T'agradaria guanyar unes monedes com el teu pare?

Jim: Sí, senyor, és clar! Què he de fer?

Billy Bones: Una feina ben senzilla. Tenir els ulls oberts. Si qualsevol dia veus pels voltants un home cec, o un altre que camina amb una crossa, m'ho has de venir a dir de seguida. D'acord?

Jim: Sí senyor. Així ho faré.

(En Billy deixa anar en Jim, que se'n va de l'escenari. Entren el pare i la mare amb el sopar pel doctor i en Billy.)

Billy Bones: Ja era hora! Espero que estigui bo... *(Comença a menjar)*

Aquest hostel ha estat sempre un lloc tan avorrit? *(Es posa a cantar)*

Quinze homes dins el bagul del mort

Ha! Ha! Ha! I una ampolla de rom!

La beguda i el diable van fer la resta

Ha! Ha! Ha! I una ampolla de rom!

ESCENA 2^a

(En una taula de l'hostal, en Billy Bones està explicant aventures a la resta de clients i a en Jim, el seu pare i la seva mare.)

Vilatà 2: I com s'ho va fer per escapar d'aquells caníbals?

Billy Bones: Molt senzill. Vaig tallar les cordes que em tenien lligat amb les dents! Me'n vaig trencar dues que des de llavors no tinc. Mireu, mireu...

(En Billy obre la boca i els vilatans exclamen.)

Billy Bones: Després vaig començar a córrer entre els arbres, esquivant les seves llances, fins que vaig arribar a la platja, on vaig pujar a una barca i remant, remant em vaig allunyar d'aquells salvatges.

Vilatà 3: Caram, capità! Aquesta història ha estat encara més increïble que la d'ahir!

Vilatà 1: Sí, sí! Però cap supera aquella en què va capturar un lleó llençant-li cocos a la closca!

Vilatà 3: O aquella en què va nedar 100 kilòmetres perseguit per una manada de taurons afamats...

Vilatà 2: Perdoni capità, però hi ha una cosa que no entenc de la seva aventura. Si havia dit que el seu vaixell es va enfonsar, com pot ser que sabés que hi havia una barca esperant-lo a la platja?

(Els vilatans es separen de la taula, mentre en Billy s'aixeca amenaçador)

Billy Bones: M'estàs dient mentider?

Vilatà 2: No, no! *(tremolant de por)* En què estava jo pensant? Ni molt menys...

Senyor Hawkins: Bé, senyors... És hora de tancar. Tothom cap a casa seva a dormir, vinga...
I tu també, Jim, que és molt tard.

Vilatà 1: Bona nit, capità! Bona nit, senyora Hawkins!

Senyora Hawkins: Bona nit, bona nit... *(La gent va marxant, però en Billy queda assegut.)*
No se'n va a dormir, capità?

Billy Bones: No, em quedaré una estona més. Mentre quedi rom a l'ampolla...

Senyora Hawkins: Doncs bona nit.

(Se'n va i el deixa sol. Entren dos homes: en Gos Negre i en Pew, el cec. En Billy està d'esquenes i no els veu. S'acosten sense fer soroll.)

Pew: Hola Bill!

(En Billy es gira i s'aixeca de cop amb la mà a l'espasa)

Gos Negre: Home Bill... Així saludes els teus vells camarades?

Pew: Va, seu. Ofereix-nos una mica de rom i parlem civilitzadament.

(S'asseuen els tres.)

Billy Bones: Com m'heu trobat?

Gos Negre: Ha estat molt fàcil. Els teus crits i les teves històries s'han fet famoses per aquesta contrada. I hi ha molt poca gent que s'assembli a tu.

Billy Bones: I què voleu?

Pew: Ja ho saps, què volem. O et penses que no sabem que el tens tu?

Gos Negre: Vas marxar tan depressa... En John està molt enfadat amb tu, amic...

Billy Bones: No em diguis amic, que ja no ho sóc!

Gos Negre: Doncs ho hauràs de tornar a ser. Tens les hores comptades a no ser que ens donis el què guardes dins el bagul.

Pew: Et donem de temps fins demà a les 6. No ens fallis, Bill. *(Li dóna un paper. Els dos pirates s'aixequen i comencen a marxar.)*

Gos Negre: Adéu amic... I no ens facis enfadar. *(Marxen de l'hostal)*

Billy Bones: *(mirant-se el que té a la mà)* La marca negra!

(En Billy s'aixeca, comença a caminar fent tentines fins que cau a terra. Entra el Senyor Hawkins.)

Senyor Hawkins: Mare, mare! Corre, avisa el doctor! El capità ha caigut! Sembla que està malalt!

(La Senyora Hawkins apareix i marxa corrents.)

ESCENA 3^a

(En Billy Bones està estirat en un llit. Al voltant té el doctor i els pares d'en Jim.)

Senyora Hawkins: I què doctor? És molt greu?

Doctor Livesey: Aquest home està molt malalt. Amb les meves medicines poca cosa puc arribar a fer.

Senyor Hawkins: Això és una veritable desgràcia... No podem fer res més per ell?

Doctor Livesey: Em sembla que ja heu fet tot el què es podia fer. Tant de rom a les seves venes no li feien cap bé.

Senyora Hawkins: Quin greu... Era maleducat, però segur que en el fons tenia un bon cor.

(Marxen de l'escenari i apareix en Jim, que s'acosta a poc a poc cap a en Billy, que de sobte es desperta.)

Billy Bones: Jim! *(En Jim fa un bot.)*

Jim: No parli capità... Ha de descansar...

Billy Bones: No em vulguis enganyar, que ja he sentit el doctor que deia que no em quedava molt de temps. Escolta'm atentament, perquè esteu tots en perill.

Jim: En perill? Per què?

Billy Bones: Uns pirates vindran aquesta tarda a l'hostal i si us troben aquí són capaços de qualsevol cosa.

Jim: Uns pirates? I què volen?

Billy Bones: Volen un mapa que guardo al bagul. És el mapa d'un tresor, Jim. Un tresor amb més or del què et puguis arribar a imaginar.

Jim: Un tresor!!!!

Billy Bones: Has d'agafar el mapa i amagar-lo. Marxeu de l'hostal ara mateix i que no us trobin. Té la clau, i corre!

(En Billy es desmaia. En Jim dubta, però agafa la clau, va cap al bagul i l'obre. Remena per dins i en treu un paper embolicat, que al desplegar-lo veu que és el mapa.)

Jim: Pare! Mare! Doctor! *(Entren els tres.)*

Senyor Hawkins: Què passa Jim? Què són aquests crits?

Jim: El capità m'ha dit que aquesta tarda vindran uns pirates a robar aquest mapa. És el mapa d'un tresor. També ha dit que hem de fugir perquè aquests pirates són malvats!

Senyora Hawkins: Mare de Déu de l'empenta! Uns pirates? Marxem de seguida!

Doctor Livesey: Un tresor, Jim? A veure aquest mapa!

(El doctor se'l mira.) Sembla de veritat. Marca on hi ha enterrat el tresor del capità Flint, un pirata terrible.

Senyor Hawkins: I què farem ara?

Doctor Livesey: Anem a veure el governador. Ell farà venir els soldats a detenir aquests pirates. I segurament voldrà muntar una expedició per anar a trobar el tresor. Ràpid!

(Marxen tots de l'escenari i s'emporten en Billy. Passats uns segons, apareixen els pirates.)

Israel Hands: Sembla que no hi ha ningú, Pew!

Gos Negre: En Billy els deu haver avisat que veníem.

Pew: Doncs anem depressa, perquè també poden haver avisat els soldats! Vinga va, regireu aquest hostel de dalt a baix!

Gos Negre: Hem de trobar el mapa com sigui!

Jake: Aquest és el bagul d'en Billy; però està obert!

Israel Hands: Sembla que l'han escorcollat!

Pew: Però el mapa? Hi és?

Jake: No, algú se l'ha emportat.

Gos Negre: Deuen haver estat els hostalers. Anem a per ells!

Pew: Espereu! Primer, destrosseu el local!

(Comencen a tirar-ho tot per terra; al cap d'una estona, arriben el governador i els vilatans, que fan de soldats.)

Governador Trelawney: Tots quiets, en nom de sa Majestat la Reina!

(L'Israel i en Jake salten i s'escapen. Dos soldats agafen en Gos Negre i l'altre en Pew.)

Vilatà 1: N'hi ha dos que s'han escapat, governador.

Governador Trelawney: És igual. Amb aquests dos ja omplim la presó!

ESCENA 4^a

(L'escenari representa el vaixell; estan tots els pirates fent de mariners treballant o descansant; també els mariners bons i criats del governador; apareixen en Jim, el doctor, el governador i el capità.)

Doctor Livesey: Bé Jim, què et sembla? Ja hem sortit d'Anglaterra!

Jim: Sí doctor. És una passada... Estic tan emocionat...

Capità Smollett: És la primera vegada que vas en vaixell, noiet?

Jim: És la primera vegada que surto de casa...

Capità Smollett: Caram! Doncs quina manera de començar! A la recerca d'un tresor!

Doctor Livesey: Xxxxt! No cridi tant, que la majoria de mariners no en saben res, del tresor.

Governador Trelawney: Cert! Només n'estem al corrent nosaltres quatre i els meus criats més fidels. Veniu, que us els presentaré...

(S'acosten a un grup de mariners que juguen a cartes.)

Aquests són en Hunter, en Robert, en Joyce, en Tom i en Gray *(Saluden.)*

Capità Smollett: Descomptant els seus homes, he de reconèixer, governador, que m'ha sorprès la rapidesa amb la què ha aconseguit la resta de la tripulació per a aquesta expedició.

Governador Trelawney: Oh, capità Smollett... Només cal ensenyar un bon sac de monedes d'or. Apareixen mariners de sota les pedres!

Doctor Livesey: També ens va ajudar molt el cuiner del vaixell, un tal John Silver. Posseeix una taverna a la ciutat, i amb els seus clients vam aconseguir trobar els mariners.

Governador Trelawney: Parlant d'en Silver... per allà ve!

(Apareix en Silver)

Governador Trelawney: Què, John? Què ens ha preparat per dinar?

John Silver: Un bon estofat de mongetes, governador. I un entrecot de vedella que n'hi ha per llepar-se els dits.

Doctor Livesey: No ho dubto, John, no ho dubto...

(En Silver continua fins arribar on són els mariners per parlar amb ells.)

Capità Smollett: Uhmhhh... Tinc un mal pressentiment sobre aquest home.

Governador Trelawney: Va, capità.. Veu coses estranyes per tot arreu...

(Marxen els quatre)

Robert: Acabem de sortir i ja estic més marejat que una sopa...

Hunter: Doncs ho tens clar. Segons m'han dit, el viatge durarà unes tres setmanes.

Joyce: Tres setmanes anar i tres setmanes tornar!

Robert: Quin horror!

Tom: Home! Però valdrà la pena! Ens espera tot un tresor!

Gray: Et penses que en veurem alguna cosa, nosaltres, d'aquest tresor? Segur que se'l quedarà tot el governador.

Hunter: Home! A mi em va dir que tindriem una bona recompensa.

Tom: Oh! Si no, no seríem pas aquí!

Robert: Quina recompensa pot compensar aquest... aquest...

(Se'n va corrent mig marejat, i els altres, rient, al darrera. DUES SETMANES DESPRÉS. Apareix en Jim, que busca pomes. En troba en un bidó, i s'hi fica dins. S'acosten en Silver i en Morgan.)

Morgan: I no podem acabar amb ells ara mateix?

John Silver: No siguis ruc! Ells tenen el mapa! Saben on és l'illa! Hem d'esperar a tenir el tresor al vaixell. Llavors, i només llavors arribarà la nostra hora!

Morgan: Així hem d'aguantar les manies d'aquest capità de pa sucat amb oli? I obeir les ordres del governador?

John Silver: I no poden sospitar res! Hem d'aguantar fins el moment més oportú per apoderar-nos del vaixell. I ni tan sols aquell noieta que va amb ells, se salvarà de la nostra ira.

(Se'n van de l'escenari. En Jim surt a poc a poc. Tremola i no sap què fer. Finalment, apareixen el doctor, el governador i el capità.)

Jim: Veniu, veniu! Us he d'explicar una cosa!

Capità Smollett: Què passa noi? Et veig molt nerviós!

Jim: Estava ficat dins el bidó, agafant una poma, i he sentit en Silver parlant amb en Morgan.
Són pirates!!!

Governador Trelawney: Pirates? Però què dius? T'has begut l'enteniment?

Jim: No senyor! És veritat. Deien que no ens farien res fins que tinguéssim el tresor. Llavors serà quan ens mataran a tots!

Capità Smollett: Això que dius és molt greu, Jim. Segur que no t'ho estàs inventant?

Doctor Livesey: En Jim és un noi com cal, capità. Si ell diu que ho ha sentit, serà veritat. Jo et crec.

Governador Trelawney: I nosaltres, i nosaltres... Però ara què farem?

Capità Smollett: Crec que el més assenyat serà seguir fent com ni so passés res. Ells no saben que sabem la veritat, així que en qualsevol moment podem atacar-los per sorpresa. El millor serà que esperem a arribar a l'illa. Allà serà més fàcil capgirar la situació.

(Se sent una veu: TERRA A LA VISTA! Van apareixen tots i comença la cançó.)

MARE MEVA

Que lluny queda aquell dia allà a l'hostal
Un bagul que un mapa tenia amagat
És un tresor! L'anem a buscar!
És un tresor! Que un pirata el va enterrar
a una illa enmig del mar
I ara ja estem a punt d'arribar
tenim ganes ja de desembarcar

Mare meva! On ens hem ficat
oh no podem tornar enrere
Mare meva! Estem rodejats
oh sí, de malvats pirates
Com sortirem d'aquesta
vius volem tornar a casa

però amb el tresor sota el braç
Mare meva, volem tornar vius
però amb el tresor sota el braç

Ja fa molt temps que estàvem darrerre el tresor
i pels pèls el mapa no vam aconseguir
És un tresor! El volem sencer!
És un tresor! I amb l'or un vaixell comprarem
i pel món piratejarem.
I ara ja estem a punt d'arribar
tenim ganes ja de desembarcar

Mare meva! No és gens complicat
oh no, trobar aquest tresor
Mare meva! Haurem d'acabar
oh sí, amb els que ens fan nosa
Quan obtinguem el mapa
i el tresor sigui nostre
bon vent, marxarem tots ben contents
Mare meva, nostre serà l'or
bon vent, marxarem tots ben contents

Mare meva! On ens hem ficat
oh no podem tornar enrere
Mare meva! Haurem d'acabar
oh sí, amb el que ens fan nosa
Com sortirem d'aquesta
vius volem tornar a casa
però amb el tresor sota el braç
Mare meva, nostre serà l'or
bon vent, marxarem tots ben contents

ESCENA 5^a

(Som al vaixell. En Silver parla amb el capità i el governador.)

John Silver: Si els sembla bé, he pensat que podríem baixar uns quants homes a muntar el campament base mentre vostès s'esperen aquí.

Governador Trelawney: Bona idea, Silver. Agafi els homes que li facin falta.

John Silver: Morgan, Dick, Merry, veniu amb mi!

Jim: Senyor Silver! Puc venir, jo?

John Silver: D'acord Jim, vine tu també.

(Marxen aquests cinc. Queden l'Israel i en Jake. El capità parla amb en Hunter i en Tom.)

Capità Smollett: Perfecte! Només han quedat aquells dos. Aneu amb en Gray i en Joyce i agafeu-los desprevinguts.

Tom: Sí capità! Serà bufar i fer ampolles!

(Els mariners miren de passar desapercebuts i en un tres i no res, agafen i lliguen els pirates.)

Israel Hands: S'han tornat bojós?

Jake: Però què fan?

Doctor Livesey: No cal que dissimuleu. Ho sabem tot del vostre pla, pirates!

(Els emmordassen.)

Gray: I ara què farem?

Capità Smollett: He estat estudiant el mapa de l'illa. Sembla que dins el bosc hi ha una antiga fortificació abandonada. Hem d'aconseguir arribar-hi sense que els pirates que han desembarcat se n'adonin.

Joyce: No hauríem d'agafar armes?

Governador Trelawney: Tens raó, Joyce. Carreguem a les barques totes les armes que trobem.

Hunter: Així els pirates no en tindran i encara serà més fàcil d'acabar amb ells.

Doctor Livesey: També hauríem de recollir menjar i aigua. No sabem quans dies haurem d'estar allà.

Capità Smollett: Bona pensada, doctor! Vinga nois, a recollir tot el què necessitem! Robert, vigila els presoners!

Robert: Sí capità!

(Marxen a buscar les provisions, mentre en Robert vigila. L'Israel es comença a deslligar. Van tornant tots ben carregats.)

Joyce: Tenim totes les provisions que hem trobat per la part de proa.

Gray: Nosaltres hem buidat la cuina.

Tom: No queda ni una escopeta a bord.

Governador Trelawney: Perfecte! Anem cap al fortí!

Doctor Livesey: I què passa amb en Jim? No el podem deixar amb els pirates!

Capità Smollett: En Jim ha estat un irresponsable! A qui se li ocorre anar a l'illa amb ells? No podem fer-hi res. Si és tan llest com vostè diu, doctor, ja s'ho farà venir bé per trobar-nos.

Governador Trelawney: Esperem que no estigui amb ells quan s'adonin que hem fugit. Va som-hi! A la barca!

Hunter: Adéééééu....

(Marxen tots cap a la barca. L'Israel s'acaba de deslligar i deslliga en Jake.)

Jake: En Silver ens matarà per haver-los deixat escapar!

Israel Hands: Tranquil Jake... Encara no he dit la meva última paraula... No ens han deixat escopetes, però no han pensat en el canó!

Jake: Tens raó! A per ells!

(Agafen el canó. Col·loquen, apunten... i desapareixen.)

Israel Hands: No! Estan massa lluny! No hi podem fer res.

Jake: Només podem fer una cosa... Esperar que en Silver no s'enfadi molt...

Israel Hands: Somia truites...

ESCENA 6^a

(Som a l'illa. Apareixen en Silver, Morgan, Dick, Merry i Jim.)

Dick: Per fi! Quines ganes tenia de trepitjar terra d'una vegada!

Merry: Portem tants dies al vaixell que encara noto com si ens moguéssim amb les ones...

John Silver: Pareu de xerrar i poseu-vos a la feina!

Morgan: Què vols que fem, John?

John Silver: Tenim dues missions a complir. La primera és buscar un bon lloc on muntar el campament per quan baixin tots. I l'altra és recollir fruita dels arbres d'aquest bosc. Fa massa dies que no en mengem.

Jim: Jo puc anar a buscar fruita, senyor Silver.

John Silver: John, Jim, digue'm John. Ja fa molts dies que ens coneixem, no creus?

Jim: Sí senyor Sil... vull dir John.

John Silver: Va, ves a buscar fruita. Nosaltres ens encarregarem del campament.

(En Jim marxa.)

Merry: Capità! On creu que és millor fer el campament: vora la platja o dins el bosc?

(En Silver dóna un clatellot a en Merry.)

John Silver: No em diguis capità, capsigrany! En Jim et podria haver sentit!

Morgan: Hem de mantenir la farsa fins el final, no ho podem espatllar ara que estem tan a prop del tresor.

Dick: Ai... el tresor... tinc tantes ganes de veure'l i tenir-lo entre les mans....

Morgan: Doncs jo, fins que no siguem de nou al vaixell, amb el tresor i sense aquella colla de primmirats al costat, no estaré tranquil.

John Silver: I fas bé, Morgan, fas bé... Penseu que ells són més que nosaltres. I saben utilitzar les armes molt millor. No podem badar gens.

(En Jim torna amb la fruita però es manté mig amagat.)

Merry: John... Potser no ho veig bé, però sembla que surt una barca del vaixell.

(Tots miren cap a allà. En Silver mira per l'allargavistes.)

John Silver: Llamps i trons! Són el governador i aquella colla! Estan fugint del vaixell!

Morgan: Ens deuen haver descobert!

Dick: Acabem amb ells ara que som a temps!

(Se n'adonen que en Jim els ha vist.)

John Silver: Jim, bufó, no ens facis cas... Au, vine...

(En Jim tira les fruites i se'n va corrents amb els pirates al darrere. Torna a sortir, i va mirant enrere per assegurar-se que ja no el segueixen. Davant seu es mou un matoll i apareix en Ben Gunn.)

Jim: Qui és vostè?

Ben Gunn: Sóc jo qui ha de preguntar-te a tu qui ets! Tu ets el què acaba d'arribar!

Jim: Té raó... Sóc en Jim, i m'estan perseguint uns pirates perquè hem vingut a l'illa per a desenterrar un tresor d'un antic corsari que està amagat aquí.

Ben Gunn: Ui, ui ... a poc a poc, que fa temps que no parlo amb ningú ni tampoc que escolto a ningú... Dius que hi ha un tresor en aquesta illa?

Jim: Sí senyor.

Ben Gunn: I que uns pirates t'estan perseguint?

Jim: Sí senyor.

Ben Gunn: Jejejeje... Per casualitat, un d'ells no anirà amb una muleta i es diu John Silver?

Jim: Sí!!!! El coneix?

Ben Gunn: Desgraciadament sí, noiet... però tranquil, que no som amics. Més aviat, crec que no li agradaria saber que joestic aquí. Així que serà millor que ens amaguem tots dos. Per cert, em dic Ben Gunn.

Jim: Molt de gust. Fa molt temps que és aquí?

Ben Gunn: Ui, si en fa de temps... uns 8 anys, i sempre més sol que un mussol. Com tu.

Jim: No! Jo noestic sol. Tinc uns amics que han baixat del vaixell ja fa una bona estona. Tenen armes i segur que podran acabar amb els pirates. A més tenim el mapa del

tesor.

Ben Gunn: Ah sí? Sou més gent? Això ho canvia tot! Ja no cal que m'amagui! Aniré a veure què fa en Silver i tota la seva trepa.

Jim: I jo què faig?

Ben Gunn: Tu has d'anar al fortí que hi ha seguint aquest senderó. Segur que els teus amics han anat cap a allà. Si tenen el mapa, així ho hauran fet.

Jim: D'acord. Si tot surt bé, li podem donar part del tresor i tornar amb nosaltres.

Ben Gunn: El tresor? Jejejejeje... Ja veurem qui el trobarà, aquest tresor... Jejejejeje...

(En Ben Gunn marxa cap a una banda a espiar els pirates mentre en Jim se'l mira estranyat i se'n va cap a l'altra banda.)

ESCENA 7^a

(A l'escenari tenim el fortí, amb el governador, el doctor, el capità i els quatre mariners fidels.)

Hunter: I ara què farem, capità?

Capità Smollett: El millor que podem fer és esperar a veure què fan els pirates. Nosaltres som més, estem fortificats, tenim el mapa... Són ells els què han de moure peça.

Gray: Hem tingut prou sort, no?

Governador Trelawney: No ens podem queixar, no... Només hi ha una cosa que em fa patir.

Gray: Quina?

Doctor Livesey: Ja m'ho imagino... Si els pirates ens deixen aquí, sense que puguem sortir, tard o d'hora se'ns acabaran les provisions.

Tom: És veritat! Si ens quedem sense menjar, haurem de fer alguna cosa!

Robert: Els pirates tampoc tenen menjar!

Capità Smollett: Però ells estan a fora, Robert! Poden collir fruita, poden caçar animals...

Hem tingut sort, però ni molt menys hem vençut. Encara ens queda molt per fer i viure.

Joyce: I d'en Jim? Què se'n deu haver fet d'aquell pobre noi?

Governador Trelawney: Segur que se'l deuen haver carregat, pobre...

(Apareix en Jim.)

Jim: Ei! Que hi ha algú?

Hunter: És en Jim!

(El fan entrar al fortí.)

Doctor Livesey: Has pogut escapar! Què valent que has estat!

Capità Smollett: I què irresponsable! Mira que venir a l'illa amb els pirates...

Tom: Com ens has trobat?

Jim: M'hi ha portat en Ben Gunn.

Joyce: Qui?

Jim: És un home que porta vuit anys a l'illa. És una mica estrany, i es veu que coneix els pirates, tot i que no és com ells. Crec que hauríeu de parlar amb ell, perquè ens pot ajudar.

Robert: Capità! Governador! Ve en Silver! Amb bandera blanca!

Capità Smollett: M'ho imaginava...

Doctor Livesey: I el deixarem passar?

Capità Smollett: És clar, doctor! Fins i tot en moments com aquest, la bona educació és essencial!

(Entra en Silver amb la bandera blanca.)

Governador Trelawney: I bé, Silver... Què vols?

John Silver: Intentar arribar a un acord que ens faci contents a tots, governador.

Capità Smollett: I què ens pots oferir tu?

John Silver: Sabeu tan bé com jo que no podeu aguantar aquí dins molt de temps, i que fàcilment, quan sortiu, caureu a les nostres mans.

Doctor Livesey: Ens amenaça?

John Silver: Ni molt menys... Us ofereixo la vostra vida. Si ens doneu el mapa, us prometem que us deixarem seguir vius. Us donarem un bot i us deixarem marxar en pau.

Governador Trelawney: I si no...

John Silver: Si no, no tindrem més remei que aconseguir el mapa amb mètodes un pèl més agressius.

Capità Smollett: Mira, pirata d'aigua dolça... Ja pots tornar per on has vingut. No ens fas gens de por. I qui sortirà més escaldat d'aquesta illa seràs tu i la teva trepa. No ho dubtis!

John Silver: Està bé... Vosaltres així ho haureu volgut.

(En Silver llença la bandera blanca i se'n va.)

Tom: Això no pinta gens bé...

Capità Smollett: Prepareu-vos per un atac imminent! Hunter, Gray, al flanc esquerre! Vostè governador, i en Joyce, vigilin el flanc dret.

Robert: Vénen els pirates!

Governador Trelawney: Tothom atent!

(Comença un seguit de trets entre els dos bàndols, fins que torna la calma.)

Capità Smollett: Sembla que hagin parat, però tornaran.

Jim: Capità, he tingut una idea...

Capità Smollett: Ara no, Jim...

Jim: Governador, vol que li expliqui...

Governador Trelawney: Després noi, ara deixa'm estar...

(En Jim fa morros i se'n va de la fortificació.)

Joyce: Què fa aquest boig?

Doctor Livesey: Intentaré seguir-lo.

Governador Trelawney: I si no el troba?

Doctor Livesey: Faré una altra cosa. Miraré de trobar aquest Ben Gunn i veure de quina manera ens pot ajudar...

(El doctor se'n va per on ha marxat en Jim.)

ESCENA 8^a

(Amb el teló tancat, apareix en Jim.)

Jim: No m'han volgut fer cas, però quan torni amb ells i els digui que he recuperat el vaixell, s'adonaran de tot el què puc arribar a fer!

(Desapareix i s'obre el teló. Som al vaixell, on hi ha l'Israel i el Jake vigilant-lo.)

Jake: Tens idea de com acabarà tot això?

Israel Hands: No ho sé, prefereixo no pensar-hi massa. Els plans no han sortit com volia el capità, i ara haurem d'anar improvisant.

Jake: Si haguéssim impedit que tota aquella colla de brètols fugissin del vaixell...

Israel Hands: I què volies? Eren vuit contra dos! Qui es podia imaginar que ens havien descobert! Segur que ni el capità pensava que això pogués passar!

(En Jim treu el cap.)

Jake: Veus res?

Israel Hands: No. Em sembla que estan tots alà al voltant de la foguera descansant del primer atac. Demà a trenc d'alba hi tornaran.

Jake: Quina barra! Jo també vull dormir una estona! I demà anar a atacar el fortí!

Israel Hands: Ja saps que no podem. Cal vigilar el vaixell, no fos cas que volguessin apoderar-se'n. Ens hem de mantenir desperts.

Jake: Prfffff!

(Els dos pirates seuen i en poca estona ja dormen. En Jim puja al vaixell i sense fer soroll els lliga. Puja l'àncora i es posa al timó per portar el vaixell cap a una altra part de l'illa. Els pirates es van despertant.)

Israel Hands: Però què diantre...? Ens estem movent! Jim!

Jake: Maleït noi! Què et penses que fas?

(En Jim no contesta.)

Israel Hands: Ja veig... Estàs portant el vaixell a l'altra banda de l'illa. Però escolta, tu sol no pots! Aconseguiràs que encallem a les roques i ens enfonsem!

Jake: Si ens deslligues, t'ajudarem i no et farem res!

Jim: Creieu que em mamo el dit? No us penso deslligar. I no patiu, que no encallarem. En tres setmanes n'he après molt de la vida de mariner, més del què us podeu imaginar. De fet, ja hem arribat on volia.

(En Jim deixa el timó i llença l'àncora al mar. L'Israel i el Jake ja estan deslligats.)

Israel Hands: Què Jim... i ara què? Si els nusos que ens van fer els teus amics no van ser problema per a mi, imagina't els que ens has fet tu.

Jake: Prepara't, noieta... Ara sabràs el que és bo...

(Els dos pirates treuen les seves espases i persegueixen en Jim. Quan el tenen acorralat, tira una bossa de bales per terra, els pirates rellisquen i cauen del vaixell.)

Jim: I ara qui ha estat el més llest? Ostres! Està sortint el sol! Els pirates deuen estar a punt d'atacar altra vegada!

(En Jim surt del vaixell corrent.)

ESCENA 9^a

(L'escenari tancat. Apareixen en Ben Gunn i el doctor. Parlen i riuen. Desapareixen per l'altra banda. Quan s'obre el teló, som al fortí altra vegada. Entra el doctor.)

Governador Trelawney: Doctor! Per fi! Estava patint per vostè!

Capità Smollett: Ha trobat en Jim?

Doctor Livesey: No, en Jim no. Però sí que he trobat aquest tal Ben Gunn, i tinc unes notícies...

Governador Trelawney: Digui, digui...

Doctor Livesey: Després els ho explicaré. Ara no tenim temps. Els pirates venen cap a aquí.

Joyce: Una altra vegada? Ahir ja vam gastar moltes municions. Si seguim així, en dos dies se'ns hauran acabat.

Doctor Livesey: Si el pla que tinc entre mans surt bé, no caldrà que disparem ni un sol tret més.

Gray: Com que no? Quin pla és aquest?

Doctor Livesey: Acceptarem el pacte d'en Silver. Li donarem el mapa i ens deixarà anar.

Governador Trelawney: Com? Donar-li el mapa? S'ha tornat boig?

Tom: Per això tants esforços? Per rendir-nos a la primera?

Doctor Livesey: Tranquils, tranquils... Ara no us ho puc explicar. Però us demano que confieu en mi. Els donarem el mapa. Per ells serà una sorpresa, però encara els quedarà una altra de sorpresa, una de molt més gran.

Capità Smollett: Jo confio en vostè doctor. I crec que tots hem de fer el mateix.

Governador Trelawney: Està bé. Suposo que sap el què es fa.

Doctor Livesey: Sí governador, no pateixi... I ara, Tom, oneja la bandera blanca.

Tom: D'acord, ara hi vaig...

(En Tom aixeca la bandera blanca, al mateix moment que van apareixent els pirates, amb en Silver al davant.)

John Silver: Caram, caram... A què es deu aquest nou parlament?

Doctor Livesey: Hem decidit acceptar el tracte, Silver. No volem que mori ningú, i si seguim enfrontant-nos d'aquesta manera, qui sap com acabarem.

John Silver: Molt bona pensada, doctor... Però no s'oblida d'alguna cosa? El mapa!

Doctor Livesey: Si és per salvar vides, li donarem. Governador, si us plau...

(El governador, sense tenir-ho massa clar, li acaba lliurant el mapa.)

John Silver: No m'ho acabo de creure... De debò ara marxaran sense res?

Capità Smollett: Tant costa acceptar que hi ha gent honesta en aquest món, Silver? Li acabem de donar el mapa del tresor. Només volem marxar en pau i que ningú surti ferit.

John Silver: D'acord, d'acord... Ja ho heu sentit! *(dirigint-se als seus homes)* que ningú els toqui ni un pèl!

(Els pirates es queixen, però els deixen sortir a tots.)

John Silver: Vinga nois! Bevem i celebrem la victòria més fàcil de totes les nostres lluites!!

Morgan: Això em recorda els vells temps! Quan la gent ens donava els diners quan només picaven a la seva porta...

John Silver: Ai, els vells temps... Amb el capità Flint sí que fèiem grans bogeries. Us he explicat mai aquella vegada que en Flint i el Billy es van barallar? Ho recordo com si fos ahir...

Dick: Ens ho has explicat mil vegades!

Merry: Jo ho vull tornar a sentir!!!

John Silver: Doncs mireu... va anar així...

ESCENA 10^a

(Sense haver tancat el teló, amb la mateixa escenografia de fons, apareix en Flint, en Billy i en Gos Negre.)

Gos Negre: L'atac ha anat a la perfecció, capità.

Billy Bones: Hem aconseguit totes les joies, monedes i coses de valor del vaixell.

Capità Flint: Perfecte, nois... I l'heu enfonsat?

Gos Negre: Encara no, capità. Estan acabant de portar els últims baguls.

Capità Flint: Bé, però quan estigueu, envieu el vaixell al fons del mar. No vull que en quedi ni rastre!

Billy Bones: Així ho farem.

(Entra en Pew, quan encara no era cec.)

Pew: Capità, tenim cinc hostatges.

Capità Flint: Hostatges? I què en fem d'ells? Llenceu-los al mar!

Pew: Capità, i si són gent important? Podríem demanar un bon rescat per ells...

Capità Flint: Tens raó. Porta'ls cap aquí.

(En Pew marxa.)

Capità Flint: Qui està amb ells?

Billy Bones: El nou. Com es diu? Jack... Jeck... Jick...

Gos Negre: John, John Silver.

Capità Flint: Ah, sí... Ja m'he fixat en ell. Té fusta de líder, aquest noi...

(Entren en Pew, en Silver (sense crossa), en Ben, i els cinc presoners.)

Pew: Aquí els té, capità.

Capità Flint: Molt bé senyors. Heu caigut sota les urpes d'en Flint i els seus pirates. No cal que us digui que el vostre viatge s'ha acabat d'una manera una mica sobtada.

Vilatà 1: Soltada? Ens ha abordat, ens ha robat i ara ha enfonsat el vaixell.

Billy Bones: I moltes coses més que us podem fer si volem! Així que calla!

Capità Flint: No us poseu nerviosos... Tranquils... Hem aconseguit un bon botí, però m'agradaria saber qui sou cada un de vosaltres, de què treballeu...

Vilatà 2: El què vol saber és si som gent important per tal de demanar una recompensa.

Gos Negre: Ets molt llest, tu... Has anat a una bona escola...

Vilatà 2: Aquí tots som d'escola de monges!

(Tots els pirates riuen.)

Pew: Molt bé! Així us hauran ensenyat què és el més correcte, no?

Vilatà 3: No ens feu mal... Som uns simples comerciants... No tenim possessions ni riqueses...

Capità Flint: Ah no?

Vilatà 1: El que el meu amic vol dir és que segur que si ens reté, algú voldrà pagar...

Capità Flint: Calla! No sou més que una colla de mentiders! Ja veig que no ens donaran ni un ral per vosaltres. Llenceu-los al mar!

Vilatans: Nooo!

Ben Gunn: Flint! Tampoc ens han fet cap mal! Per què no els deixem en el primer port que trobem?

Capità Flint: Ben... Ai, Ben... Sempre has estat el més tou de tots nosaltres... No sé com t'hem pogut fer pirata.

Gos Negre: Ets massa bo, Ben! Va, al mar!

Billy Bones: Espereu! En Ben té raó. No cal que ho fem si no volem.

Capità Flint: Però jo sí que ho vull. Sóc el capità i s'ha de fer el què jo dic.

Billy Bones: Si els matem, ens podem ficar en un bon embolic.

Capità Flint: Deixa de portar-me la contrària, Billy, o tu aniràs amb ells al fons del mar.

(En Billy gira cua però vol tornar a parlar. En Flint treu l'espasa i li posa al coll.)

Capità Flint: Alguna pregunta més?

Ben Gunn: Va, Billy, anem...

Vilatà 3: Si us plau, no ens feu mal, si us plau...

(Se'ls emporten i desapareixen tots.)

ESCENA 11^a

(Som al fortí. Estan els pirates mig adormits. Arriba en Jim.)

Jim: Hola a tothom! Ja torno a ser aquí! A què no sabeu què he fet jo solet?

(Desperta a un dels pirates pensant-se que és un dels seus, i s'adona de qui són.)

Jim: Oh! Perdó... No et volia despertar... Continua dormint... Bona nit, bona nit...

(En Jim comença a caminar enrere mentre Morgan s'aixeca. Dick i Merry es posen darrere en Jim fins que xoca amb ells.)

Dick: Però mira qui tenim aquí...

Merry: Que t'has perdut, Jim?

Morgan: Ens volies robar el mapa?

Jim: Qui jo? El mapa? No! On són els altres?

Dick: Ara veuràs on són...

Jim: No! Socors! Auxili!

(Agafen en Jim.)

John Silver: Prou! Deixeu-lo estar! No és més que un marrec!

Morgan: Un marrec, però prou espavilat com per haver acabat amb nosaltres mentre dormíem...

Jim: Però no he fet, oi?

Dick: Perquè tampoc sabies que érem nosaltres.

John Silver: Jim... on eres quan hem fet el pacte amb els teus amiguets?

Jim: Pa... pa...pacte?

John Silver: Sí, Jim. Ara el mapa el tenim nosaltres. Els teus amics han marxat i nosaltres serem rics en menys de dues hores.

Jim: Doncs... ja veig que ho teniu tot molt clar. Em sembla que aniré a trobar el doctor abans que...

(En Jim intenta marxar però no el deixen anar.)

Jim: Que no puc marxar jo?

John Silver: Saps una cosa? M'ha estranyat molt aquest canvi d'opinió del governador... No ho tinc gens clar. Així que pel què pugui ser, et quedaràs amb nosaltres com a ostatge per si de cas ens han parat una trampa. Lligueu-lo!

(Els pirates lliguen en Jim.)

Merry: Per cert, què és el què els volies dir? Quan has arribat anaves a explicar una cosa que havies fet tu sol.

Dick: Sí, cert... què has fet?

Jim: Res, res de res. Havia anat a buscar bolets.

Morgan: Ah sí...? Doncs encara fas cara de gana... i olor d'aigua salada!

John Silver: Nois, va! Hem de tractar bé el nostre convidat. Ara, anem a buscar el tresor i marxarem amb el vaixell abans que es faci fosc.

(Marxen tots de l'escenari.)

ESCENA 12^a

(Els pirates van caminant i consultant el mapa.)

Morgan: Aquest deu ser l'arbre alt que diu el mapa!

Dick: S'ha de veure el turó de la Ullera des d'allà!

John Silver: No s'ha de veure, ruc. Som al turó de la Ullera! I aquest arbre és dalt de tot del turó.

Merry: I ara què hem de fer?

John Silver: Deu passes en direcció a l'est.

Morgan: L'est? L'est? I on és l'est?

(En Silver treu una brúixola.)

John Silver: Cap allà!

(Assenyala cap a una banda, però es queden tots quiets. Se sent una veu.)

Dick: Sentiu el mateix que jo?

Ben Gunn: *Quinze homes dins el bagul del mort*

Ha! Ha! Ha! I una ampolla de rom!

John Silver: No pot ser!

Morgan: És la veu d'en Flint!

John Silver: En Flint és mort!

Merry: És el seu fantasma! Estem perduts!

John Silver: Els fantasmes no existeixen, gamarús! Això és algú que ens vol gastar una broma. Jim, al meu costat! No me'n refio de res ni de ningú!

(Els pirates caminen ara tots junts, amb por. Fan les deu passes.)

Morgan: Pe...però...

Merry: Aquí algú ja hi ha excavat!

John Silver: Mireu bé!

(Remenen dins el forat fet. En Dick treu una moneda.)

Dick: Només hi ha una miserable moneda!

John Silver: Ens han traït!

Morgan: Tu ens has traït, maleït sia! Ens vas embarcar en aquesta aventura i ens vas prometre que seríem rics!!

Merry: I mira on som! Al costat d'un forat buit, sense res, i amenaçats per un fantasma!

(Tots apunten en Silver, però arriben en Ben, el doctor i els cinc criats del governador.)

Doctor Livesey: Tos quiets! No moveu ni un pèl!

Ben Gunn: Sóc el fantasma d'en Flint!

John Silver: Ben Gunn! Hauria d'haver reconegut la veu... Ets tu qui ens ha enganyat...

Ben Gunn: Un servidor de vostès. Feia molt temps que no ens vèiem, eh, John?

Doctor Livesey: Va, baixeu les armes d'una vegada!

Hunter: Ja heu sentit el doctor! Baixeu les armes!

Robert: No ens obligueu a disparar!

(Els pirates llencen les pistoles.)

Doctor Livesey: I ara anem cap avall, i ja veurem què farem, perquè el vaixell ha desaparegut.

John Silver: Desaparegut??

Ben Gunn: Sembla que els homes que hi vas deixar t'han abandonat.

Jim: No ha desaparegut! Està a l'altra banda de l'illa! Jo el vaig recuperar!

Hunter: Tu??

Doctor Livesey: Jim, has estat molt imprudent, però també un valent.

Robert: Va, anem-hi! Tinc ganes de marxar d'aquesta illa!

Dick: Però... i el tresor?

Ben Gunn: El tresor? Vuit anys m'he passat en aquesta illa, he recorregut tots els seus camins milers de vegades. Ara ja en fa tres d'anys, que el vaig trobar, el tresor, i el tinc ben guardadet per a qui se'l mereixi. I saps una cosa? No seràs tu, Silver!

(Marxen tots de l'escenari.)

ESCENA 13^a

(Davant del fortí. Estan els pirates ben lligats, i tots els altres contents per la victòria.)

Capità Smollett: Jim, m'he de treure el barret davant teu.

Governador Trelawney: Jo també. Estic dolgut per haver-te jutjat malament. Sempre havia pensat que no havia estat bona idea deixar-te venir. I mira, si no arriba a ser per tu... no tornariem a casa!

Ben Gunn: Tres hures per en Jim! Hip Hip...

Tots: Hurra! *(tres vegades)*

John Silver: Crideu, crideu... riurà millor qui rigui l'últim!

Governador Trelawney: Estàs acabat, Silver, que no ho veus? Quan arribem a Anglaterra, podràs riure tot el què vulguis, però a la presó!

Doctor Livesey: Va, vinga, tinguem la festa en pau! On és en Ben? Ben!

(Apareix en Ben arrossegant un bagul.)

Ben Gunn: Aquí, aquí... aquí teniu el tresor d'en Flint!

(Obre el bagul i tothom s'hi aboca.)

Tots: Ooooooh!

Capità Smollett: Em sembla que podem estar ben contents de com acaba la història!

Doctor Livesey: Tornem tots d'una peça...

Governador Trelawney: ... amb els pirates capturats...

Ben Gunn: ... i amb un tresor ben gros!

Jim: Jo em quedo amb un altre tresor...

Doctor Livesey: Quin?

Jim: El de la vostra amistat!!!

EL TRESOR

Ja està!

Després de molt patir hem pogut véncer

Per fi!

Amb sort hem capturat tots els pirates malcarats

En aquesta illa perduts

tots junts hem sabut treballar

El tresor!

Ja el tenim entre nosaltres

El tresor!

Monedes, joies i un grapat d'or

El tresor!

Ja el tenim al sac i ben lligat

Amb el tresor!

Contents a casa podem tornar

Uo uo uo uo amb el tresor!

Contents a casa podem tornar.

Au va!

El vaixell ens espera per poder marxar

Tornem!

Desitgem ser a Anglaterra altra vegada i ben aviat

Uns a casa seva aniran

però d'altres cap a la presó!

El tresor!...

I encara que anem fent-nos vells

l'aventura no oblidarem!

El tresor! ...